



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰
HSBC

汇丰私人银行、卓越理财尊尚及卓越理财客户尊享

養和尊尚健康检查计划

EXCLUSIVE for HSBC Private Banking, Premier Elite, and Premier Clients

ELITE HKSH Health Assessment Package



養和体格健康检查部 (港岛东)

HKSH DEPARTMENT OF HEALTH ASSESSMENT (ISLAND EAST)



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和医疗集团成员 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和医院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和医健
HKSH HEALTHCARE

養和东区医疗中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com



汇丰指定客户尊享 - 尊尚健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients - ELITE HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
一般检查 General Measurements		✓	✓
视力检查 Visual Acuity		✓	✓
医生问卷问诊 History & Examination by Doctor		✓	✓
血液常规检查—包括血小板 Complete Blood Count including Platelet		✓	✓
血涂片 Blood Film		✓	✓
红血球沉降率 E.S.R		✓	✓
ABO及恒河猴血型 (只适用于首次参加者) Blood Group and Rh Type (First-time participants only)		✓	✓
肾功能 Kidney Function	<ul style="list-style-type: none"> • 尿素 Urea • 肌酸酐 Creatinine • 肾小球滤过率 eGFR 	✓	✓
电解质 Electrolytes	<ul style="list-style-type: none"> • 钠 Sodium • 钾 Potassium • 氯 Chloride • 碳酸氢根 Bi-carbonate • 钙 Calcium • 磷 Phosphorus 	✓	✓
肝功能 Liver Function	<ul style="list-style-type: none"> • 总蛋白、白蛋白、球蛋白 Total Protein, Albumin, Globulin • 总及直接胆红素 Bilirubin, Total and Direct • 谷草转氨酶 AST • 谷丙转氨酶 ALT • 硷性磷酸酶 Alkaline Phosphatase • 丙种谷氨酰转肽酶 Gamma GT 	✓	✓
血脂检查 Lipid Profile	<ul style="list-style-type: none"> • 总、高密度及低密度 Cholesterol - Total, HDL and LDL • 三酸甘油酯 Triglycerides • 胆固醇 / 高密度固醇比值 Total Cholesterol / HDL-C Ratio • 非高密度胆固醇 Non-HDL Cholesterol 	✓	✓
糖尿病 Diabetic Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 空腹血糖 Fasting Glucose • 糖化血色素 Haemoglobin A1C • 平均血糖估计值 Estimated Average Glucose (eAG) 	✓	✓
甲状腺功能 Thyroid Function	<ul style="list-style-type: none"> • 促甲状腺激素 TSH • 游离甲状腺素 FT4 	✓	✓



汇丰指定客户尊享 - 尊尚健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients - ELITE HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
肝炎 Hepatitis Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 抗甲型肝炎IgG抗体 HAV IgG • 乙型肝炎表面抗原 HBs Antigen • 乙型肝炎表面抗体 HBs Antibody 	✓	✓
心脏病风险 Cardiovascular Disease Risk	<ul style="list-style-type: none"> • 脂蛋白A Lipoprotein (A) • 高敏感C反应蛋白 hs-CRP • 心肌钙蛋白I Troponin-I • 心衰竭指数 BNP/PRO-BNP 	✓	✓
肿瘤指标 Tumour Markers	<ul style="list-style-type: none"> • 癌胚抗原 CEA • 鼻咽癌定量测试 EBV DNA • 甲胎蛋白 (肝) Alpha-Fetoprotein (AFP) 	✓	✓
前列腺癌抗原 Total Prostate Specific Antigen		✓	
游离前列腺癌抗原 Free Prostate Specific Antigen		✓	
梅毒螺旋菌抗体 Treponema Pallidum Ab for Syphilis		✓	✓
尿酸 Uric Acid		✓	✓
维他命D Vitamin D		✓	✓
类风湿因子 RA Factor		✓	✓
抗核抗体 Anti-Nuclear Antibody (ANA)		✓	✓
抗环瓜氨酸抗体 Anti-CCP IgG		✓	✓
小便常规检查 Urine Routine		✓	✓
大便常规检查、隐血 Stool Routine, Occult Blood		✓	✓
心电图 ECG		✓	✓
低辐射量胸肺电脑扫描 Low Dose CT Thorax		✓	✓
双能量X光骨质密度检查 Bone Densitometry		✓	✓



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰指定客户尊享 - 尊尚健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients - ELITE HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
超声波检查 Ultrasound Examination: • 上腹: 肝、胰、胆囊、肾、脾 Upper Abdomen: Liver, Pancreas, Gall Bladders, Kidneys, Spleen • 下腹: 内生殖器官(女性)、前列腺(男性) Lower Abdomen: Reproductive Organs (Female), Prostate (Male)		✓	✓
乳腺超声波检查 Ultrasound Examination: Breast			✓
子宫颈癌高风险筛查 HPV High Risk Screening			✓
子宫颈涂片 Pap Smear			✓
物理治疗师评估 Physiotherapy Assessment		✓	✓
营养师专业指导 Dietitian Consultation		✓	✓
尊享套餐价 Package Price	汇丰私人银行、卓越理财尊尚客户 HSBC Private Banking, Premier Elite clients	HK\$ 23,270	HK\$25,450
	汇丰卓越理财客户 HSBC Premier clients	HK\$ 25,060	HK\$27,410

备注 Remarks:

本优惠有效期至 2026年6月30日。

The offer(s) is/are valid until 30 June 2026.

服务地点: 养和东区医疗中心 (香港筲箕湾阿公岩村道5号养和李树芳楼5楼)

Service Location: HKSH Eastern Medical Centre (5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong)

查询及预约 (电话/WhatsApp) : (852) 2917 1150 (养和体格健康检查部 - 港岛东)

Enquiry and Booking (Phone/WhatsApp): (852) 2917 1150 (HKSH Health Assessment Department – Island East)

本次优惠如有任何争议, 汇丰及养和东区医疗中心将依据活动规则及相关法律法规妥善处理。

In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH Eastern Medical Centre will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



條款及細則 Terms & Conditions:

1. 本優惠有效期至2026年6月30日。(「**優惠期**」)
The offer(s) is/are valid until 30 June 2026 (**the “Offer Period”**).
2. 優惠僅適用於匯豐銀行(中國)有限公司(「**本行**」)的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚、匯豐私行客戶。
The offer(s) are exclusively applicable to HSBC Premier, HSBC Premier Elite, and HSBC Private Banking customers of The HSBC Bank (China) Company Limited (**the “Bank”**).
3. 優惠只適用於養和東區醫療中心，服務地點為香港筲箕灣阿公岩村道5號養和李樹芳樓5樓(「**養和東區醫療中心**」)。
The offer(s) is/are only applicable at HKSH Eastern Medical Centre, and service location is 5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong (**“HKSH EMC”**).
4. 優惠不可兌換現金、其他貨品、服務或折扣，亦不可轉讓。
The offer(s) cannot be exchanged for cash, other products and services or discounts and are not transferable.
5. 在享有優惠前，客戶會被要求向養和東區醫療中心出示本行簽發的、仍在有效期內的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚、匯豐私行的借記卡(請注意保护好銀行卡上個人信息)；或匯豐手機APP上實時顯示的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚或匯豐私行客戶的身份；或本行與養和東區醫療中心書面约定的任何其他方式。詳情請向相應的優惠提供商查詢。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present to HKSH EMC a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services (Please ensure that your personal information on the card is properly protected); or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and HKSH EMC. Please refer to the relevant service provider for further details.
6. 優惠需提前預約。預約時，請向養和東區醫療中心表明將享用此客戶指定優惠。
Advance appointment with HKSH EMC is required. When making appointment, please notify HKSH EMC that the designated offer(s) for customers will be used.
7. 養和東區醫療中心及匯豐銀行保留隨時更改或終止優惠或修改條款及細則的權利。養和東區醫療中心亦毋須事前通知客戶有關此更改。養和東區醫療中心有權拒絕向客戶提供服務。
HKSH EMC and/or the Bank reserve the right to alter or terminate the offer(s) and amend the offer(s) terms and conditions at any time. HKSH EMC will not notify the customer separately of any such change. HKSH EMC has the right to refuse providing services to the customers.
8. 養和東區醫療中心擁有拒絕向服務使用者提供服務的最終決定權。
HKSH EMC has the final and absolute discretion to refuse its services to the service recipient.
9. 本次優惠如有任何爭議，匯豐及養和東區醫療中心將依據活動規則及相關法律法規妥善處理。
In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH EMC will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.
10. 本條款及細則均受香港特別行政區現行的監管條例約束。
These terms and conditions are subject to prevailing regulatory requirements of Hong Kong Special Administrative Region.
11. 本條款及細則受香港特別行政區法律管轄并據此解釋。
These terms and conditions shall be construed and governed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
12. 本條款及細則的中英文版本如有歧義，概以英文版本為準。
In the event of any discrepancy or inconsistency between the English version and the Chinese version of this document and these terms and conditions, the English version shall apply and prevail.



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和醫療集團成員 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和醫院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和保健
HKSH HEALTHCARE

養和東區醫療中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰
HSBC

汇丰私人银行、卓越理财尊尚及卓越理财客户尊享

養和**优越**健康检查计划

EXCLUSIVE for HSBC Private Banking, Premier Elite, and Premier Clients

SUPREME HKSH Health Assessment Package



養和体格健康检查部 (港岛东)
HKSH DEPARTMENT OF HEALTH ASSESSMENT (ISLAND EAST)



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和医疗集团成员 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和医院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和医健
HKSH HEALTHCARE

養和东区医疗中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com



汇丰指定客户尊享 — 优越健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients — SUPREME HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
一般检查 General Measurements		✓	✓
视力检查 Visual Acuity		✓	✓
医生问卷问诊 History & Examination by Doctor		✓	✓
血液常规检查—包括血小板 Complete Blood Count including Platelet		✓	✓
血涂片 Blood Film		✓	✓
红血球沉降率 E.S.R		✓	✓
ABO及恒河猴血型 (只适用于首次参加者) Blood Group and Rh Type (First-time participants only)		✓	✓
肾功能 Kidney Function	<ul style="list-style-type: none"> • 尿素 Urea • 肌酸酐 Creatinine • 肾小球滤过率 eGFR 	✓	✓
电解质 Electrolytes	<ul style="list-style-type: none"> • 钠 Sodium • 钾 Potassium • 氯 Chloride • 碳酸氢根 Bi-carbonate • 钙 Calcium • 磷 Phosphorus 	✓	✓
肝功能 Liver Function	<ul style="list-style-type: none"> • 总蛋白、白蛋白、球蛋白 Total Protein, Albumin, Globulin • 总及直接胆红素 Bilirubin, Total and Direct • 谷草转氨酶 AST • 谷丙转氨酶 ALT • 硷性磷酸酶 Alkaline Phosphatase • 丙种谷氨酰转肽酶 Gamma GT 	✓	✓
血脂检查 Lipid Profile	<ul style="list-style-type: none"> • 总、高密度及低密度 Cholesterol - Total, HDL and LDL • 三酸甘油酯 Triglycerides • 胆固醇 / 高密度固醇比值 Total Cholesterol / HDL-C Ratio • 非高密度胆固醇 Non-HDL Cholesterol 	✓	✓
糖尿病 Diabetic Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 空腹血糖 Fasting Glucose • 糖化血色素 Haemoglobin A1C • 平均血糖估计值 Estimated Average Glucose (eAG) 	✓	✓
甲状腺功能 Thyroid Function	<ul style="list-style-type: none"> • 促甲状腺激素 TSH • 游离甲状腺素 FT4 	✓	✓



汇丰指定客户尊享 — 优越健康检查计划
EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients —
SUPREME HKSH Health Assessment Package

男性
Male

女性
Female

肝炎 Hepatitis Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 抗甲型肝炎IgG抗体 HAV IgG • 乙型肝炎表面抗原 HBs Antigen • 乙型肝炎表面抗体 HBs Antibody 	✓	✓
肿瘤指标 Tumour Markers	<ul style="list-style-type: none"> • 癌胚抗原 CEA • 甲胎蛋白 (肝) Alpha-Fetoprotein (AFP) 	✓	✓
前列腺癌抗原 Total Prostate Specific Antigen		✓	✓
尿酸 Uric Acid		✓	✓
维他命D Vitamin D		✓	✓
类风湿因子 RA Factor		✓	✓
抗核抗体 Anti-Nuclear Antibody (ANA)		✓	✓
抗环瓜氨酸抗体 Anti-CCP IgG		✓	✓
小便常规检查 Urine Routine		✓	✓
大便常规检查、隐血 Stool Routine, Occult Blood		✓	✓
心电图 ECG		✓	✓
双能量X光骨质密度检查 Bone Densitometry		✓	✓
肺部X光检查 XR Chest		✓	✓
超声波检查 Ultrasound Examination: <ul style="list-style-type: none"> • 上腹: 肝、胰、胆囊、肾、脾 Upper Abdomen: Liver, Pancreas, Gall Bladders, Kidneys, Spleen • 下腹: 内生殖器官 (女性)、前列腺 (男性) Lower Abdomen: Reproductive Organs (Female), Prostate (Male) 	✓	✓	



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰指定客户尊享 — 优越健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients — SUPREME HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
乳腺超声波检查 Ultrasound Examination: Breast			✓
子宫颈癌高风险筛查 HPV High Risk Screening			✓
子宫颈涂片 Pap Smear			✓
物理治疗师评估 Physiotherapy Assessment		✓	✓
营养师专业指导 Dietitian Consultation		✓	✓
尊享套餐价 Package Price	汇丰私人银行、卓越理财尊享客户 HSBC Private Banking, Premier Elite clients	HK\$ 16,200	HK\$19,030
	汇丰卓越理财客户 HSBC Premier clients	HK\$ 17,440	HK\$20,490

备注 Remarks:

本优惠有效期至 2026年6月30日。

The offer(s) is/are valid until 30 June 2026.

服务地点: 养和东区医疗中心 (香港筲箕湾阿公岩村道5号养和李树芳楼5楼)

Service Location: HKSH Eastern Medical Centre (5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong)

查询及预约 (电话/WhatsApp) : (852) 2917 1150 (养和体格健康检查部 - 港岛东)

Enquiry and Booking (Phone/WhatsApp): (852) 2917 1150 (HKSH Health Assessment Department – Island East)

本次优惠如有任何争议, 汇丰及养和东区医疗中心将依据活动规则及相关法律法规妥善处理。

In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH Eastern Medical Centre will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



条款及细则 Terms & Conditions:

1. 本优惠有效期至2026年6月30日。(「**优惠期**」)
The offer(s) is/are valid until 30 June 2026 (**the “Offer Period”**).
2. 优惠仅适用于汇丰银行(中国)有限公司(「**本行**」)的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享、汇丰私行客户。
The offer(s) are exclusively applicable to HSBC Premier, HSBC Premier Elite, and HSBC Private Banking customers of The HSBC Bank (China) Company Limited (**the “Bank”**).
3. 优惠只适用于养和东区医疗中心,服务地点为香港筲箕湾阿公岩村道5号养和李树芳楼5楼(「**养和东区医疗中心**」)。
The offer(s) is/are only applicable at HKSH Eastern Medical Centre, and service location is 5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong (**“HKSH EMC”**).
4. 优惠不可兑换现金、其他货品、服务或折扣,亦不可转让。
The offer(s) cannot be exchanged for cash, other products and services or discounts and are not transferable.
5. 在享有优惠前,客户会被要求向养和东区医疗中心出示本行签发的、仍在有效期内的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享、汇丰私行的借记卡(请注意保护好银行卡上个人信息);或汇丰手机APP上实时显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享或汇丰私行客户的身份;或本行与养和东区医疗中心书面约定的任何其他方式。详情请向相应的优惠提供商查询。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present to HKSH EMC a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services (Please ensure that your personal information on the card is properly protected); or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and HKSH EMC. Please refer to the relevant service provider for further details.
6. 优惠需提前预约。预约时,请向养和东区医疗中心表明将享用此客户指定优惠。
Advance appointment with HKSH EMC is required. When making appointment, please notify HKSH EMC that the designated offer(s) for customers will be used.
7. 养和东区医疗中心及汇丰银行保留随时更改或终止优惠或修改条款及细则的权利。养和东区医疗中心亦毋须事前通知客户有关此更改。养和东区医疗中心有权拒绝向客户提供服务。
HKSH EMC and/or the Bank reserve the right to alter or terminate the offer(s) and amend the offer(s) terms and conditions at any time. HKSH EMC will not notify the customer separately of any such change. HKSH EMC has the right to refuse providing services to the customers.
8. 养和东区医疗中心拥有拒绝向服务使用者提供服务的最终决定权。
HKSH EMC has the final and absolute discretion to refuse its services to the service recipient.
9. 本次优惠如有任何争议,汇丰及养和东区医疗中心将依据活动规则及相关法律法规妥善处理。
In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH EMC will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.
10. 本条款及细则均受香港特别行政区现行的监管条例约束。
These terms and conditions are subject to prevailing regulatory requirements of Hong Kong Special Administrative Region.
11. 本条款及细则受香港特别行政区法律管辖并据此解释。
These terms and conditions shall be construed and governed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
12. 本条款及细则的中英文版本如有歧义,概以英文版为准。
In the event of any discrepancy or inconsistency between the English version and the Chinese version of this document and these terms and conditions, the English version shall apply and prevail.



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

养和医疗集团成员 Members of HKSH MEDICAL GROUP

养和医院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

养和医健
HKSH HEALTHCARE

养和东区医疗中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

养和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰
HSBC

汇丰私人银行、卓越理财尊尚及卓越理财客户尊享

養和精選健康检查计划

EXCLUSIVE for HSBC Private Banking, Premier Elite, and Premier Clients

PRIME HKSH Health Assessment Package



養和体格健康检查部 (港岛东)
HKSH DEPARTMENT OF HEALTH ASSESSMENT (ISLAND EAST)



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和医疗集团成员 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和医院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和医健
HKSH HEALTHCARE

養和东区医疗中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com



汇丰指定客户尊享 — 精选健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients — PRIME HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
一般检查 General Measurements		✓	✓
视力检查 Visual Acuity		✓	✓
医生问卷问诊 History & Examination by Doctor		✓	✓
血液常规检查—包括血小板 Complete Blood Count including Platelet		✓	✓
血涂片 Blood Film		✓	✓
红血球沉降率 E.S.R		✓	✓
ABO及恒河猴血型（只适用于首次参加者） Blood Group and Rh Type (First-time participants only)		✓	✓
肾功能 Kidney Function	<ul style="list-style-type: none"> • 尿素 Urea • 肌酸酐 Creatinine • 肾小球滤过率 eGFR 	✓	✓
电解质 Electrolytes	<ul style="list-style-type: none"> • 钠 Sodium • 钾 Potassium • 钙 Calcium • 磷 Phosphorus 	✓	✓
肝功能 Liver Function	<ul style="list-style-type: none"> • 总及直接胆红素 Bilirubin, Total and Direct • 谷草转氨酶 AST • 谷丙转氨酶 ALT • 硷性磷酸酶 Alkaline Phosphatase • 丙种谷氨酰转肽酶 Gamma GT 	✓	✓
血脂检查 Lipid Profile	<ul style="list-style-type: none"> • 总、高密度及低密度 Cholesterol - Total, HDL and LDL • 三酸甘油酯 Triglycerides • 胆固醇 / 高密度固醇比值 Total Cholesterol / HDL-C Ratio • 非高密度胆固醇 Non-HDL Cholesterol 	✓	✓
糖尿病 Diabetic Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 空腹血糖 Fasting Glucose 	✓	✓
甲状腺功能 Thyroid Function	<ul style="list-style-type: none"> • 促甲状腺激素 TSH • 游离甲状腺素 FT4 	✓	✓
肝炎 Hepatitis B Screening	<ul style="list-style-type: none"> • 乙型肝炎表面抗原 HBs Antigen • 乙型肝炎表面抗体 HBs Antibody 	✓	✓
肿瘤指标 Tumour Markers	<ul style="list-style-type: none"> • 甲胎蛋白（肝）Alpha-Fetoprotein (AFP) 	✓	✓



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



汇丰指定客户尊享 — 精选健康检查计划 EXCLUSIVE for HSBC Selected Clients — PRIME HKSH Health Assessment Package		男性 Male	女性 Female
梅毒螺旋菌抗体 Treponema Pallidum Antibody for Syphilis		✓	✓
尿酸 Uric Acid		✓	✓
维他命D Vitamin D		✓	✓
小便常规检查 Urine Routine		✓	✓
大便常规检查、隐血 Stool Routine, Occult Blood		✓	✓
心电图 ECG		✓	✓
双能量X光骨质密度检查 Bone Densitometry		✓	✓
肺部X光检查 XR Chest		✓	✓
超声波检查 Ultrasound Examination: • 上腹：肝、胰、胆囊、肾、脾 Upper Abdomen: Liver, Pancreas, Gall Bladders, Kidneys, Spleen • 下腹：内生殖器官（女性）、前列腺（男性） Lower Abdomen: Reproductive Organs (Female), Prostate (Male)		✓	✓
物理治疗师评估 Physiotherapy Assessment		✓	✓
营养师专业指导 Dietitian Consultation		✓	✓
尊享套餐价 Package Price	汇丰私人银行、卓越理财尊享、卓越理财客户 HSBC Private Banking, Premier Elite, and Premier clients	HK\$ 12,260	HK\$12,260

备注 Remarks:

本优惠有效期至 2026年6月30日。

The offer(s) is/are valid until 30 June 2026.

服务地点：养和东区医疗中心（香港筲箕湾阿公岩村道5号养和李树芳楼5楼）

Service Location: HKSH Eastern Medical Centre (5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong)

查询及预约（电话/WhatsApp）：(852) 2917 1150（养和体格健康检查部 - 港岛东）

Enquiry and Booking (Phone/WhatsApp): (852) 2917 1150 (HKSH Health Assessment Department – Island East)

本次优惠如有任何争议，汇丰及养和东区医疗中心将依据活动规则及相关法律法规妥善处理。

In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH Eastern Medical Centre will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



條款及細則 Terms & Conditions:

1. 本優惠有效期至2026年6月30日。(「**優惠期**」)
The offer(s) is/are valid until 30 June 2026 (**the “Offer Period”**).
2. 優惠僅適用於匯豐銀行(中國)有限公司(「**本行**」)的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚、匯豐私行客戶。
The offer(s) are exclusively applicable to HSBC Premier, HSBC Premier Elite, and HSBC Private Banking customers of The HSBC Bank (China) Company Limited (**the “Bank”**).
3. 優惠只適用於養和東區醫療中心，服務地點為香港筲箕灣阿公岩村道5號養和李樹芳樓5樓(「**養和東區醫療中心**」)。
The offer(s) is/are only applicable at HKSH Eastern Medical Centre, and service location is 5/F, HKSH Li Shu Fong Building, 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong (**“HKSH EMC”**).
4. 優惠不可兌換現金、其他貨品、服務或折扣，亦不可轉讓。
The offer(s) cannot be exchanged for cash, other products and services or discounts and are not transferable.
5. 在享有優惠前，客戶會被要求向養和東區醫療中心出示本行簽發的、仍在有效期內的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚、匯豐私行的借記卡(請注意保护好銀行卡上個人信息)；或匯豐手機APP上實時顯示的匯豐卓越理財、匯豐卓越理財尊尚或匯豐私行客戶的身份；或本行與養和東區醫療中心書面约定的任何其他方式。詳情請向相應的優惠提供商查詢。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present to HKSH EMC a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services (Please ensure that your personal information on the card is properly protected); or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and HKSH EMC. Please refer to the relevant service provider for further details.
6. 優惠需提前預約。預約時，請向養和東區醫療中心表明將享用此客戶指定優惠。
Advance appointment with HKSH EMC is required. When making appointment, please notify HKSH EMC that the designated offer(s) for customers will be used.
7. 養和東區醫療中心及匯豐銀行保留隨時更改或終止優惠或修改條款及細則的權利。養和東區醫療中心亦毋須事前通知客戶有關此更改。養和東區醫療中心有權拒絕向客戶提供服務。
HKSH EMC and/or the Bank reserve the right to alter or terminate the offer(s) and amend the offer(s) terms and conditions at any time. HKSH EMC will not notify the customer separately of any such change. HKSH EMC has the right to refuse providing services to the customers.
8. 養和東區醫療中心擁有拒絕向服務使用者提供服務的最終決定權。
HKSH EMC has the final and absolute discretion to refuse its services to the service recipient.
9. 本次優惠如有任何爭議，匯豐及養和東區醫療中心將依據活動規則及相關法律法規妥善處理。
In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and HKSH EMC will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.
10. 本條款及細則均受香港特別行政區現行的監管條例約束。
These terms and conditions are subject to prevailing regulatory requirements of Hong Kong Special Administrative Region.
11. 本條款及細則受香港特別行政區法律管轄並據此解釋。
These terms and conditions shall be construed and governed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.
12. 本條款及細則的中英文版本如有歧義，概以英文版本為準。
In the event of any discrepancy or inconsistency between the English version and the Chinese version of this document and these terms and conditions, the English version shall apply and prevail.



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和醫療集團成員 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和醫院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和保健
HKSH HEALTHCARE

養和東區醫療中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

www.hksh.com